

The Courier's Ride: Trespassing and American Liminal Poets in Wartime

Tue., Oct. 21, h: 15:30, room M2
Daniela Daniele, "Introducing the Seminar"

Tue., Oct. 21, h:16-18 room M2
Francesco Rognoni, (Univ. Cattolica del Sacro Cuore in Milan)
"Byron's *Mazeppa* and its American adaptations"

Wedn., Oct. 22, h: 9-12, room M1
Francesco Rognoni
"Translating Anglo-American Poetry: Robert Lowell's *Imitations*"

Tue., Nov. 11, h: 16-18, room M2
Marina La Palma deBellagente (CUNY Grad. Ctr./ Univ. of California in San Diego)"Reading and translating *Liminal*, *Able Was I* and other poems" (in dialogue with the Translation students of Angloamerican literature)

Wedn. Nov. 12, h: 9-12, room M1
Marina LaPalma, "Rich Gold's *Plenitude*: The Marriage of Art and Science"(in dialogue with game scholar and developer Daniele Pomilio, Univ. of Roma3/AIV)

Wedn. Nov. 26, h: 10-12, room M1
Daniela Daniele (Univ. of Udine)
"The Hunt Syntax: The *Grand Piano* Poets in Leningrad in 1989"

Tue., Dec. 9, h: 15-17, room M2
Rona Cran (Univ. of Birmingham) and Yasmine Shamma, (Univ. of Reading)"Synchronous Fireflies: Conversations with New York School Poets"

DILL Uniud
Lingue e Letterature angloamericane
9th International Seminar of Anglo-American Poetry in Translation
Oct. 21-Dec. 9

Charles Bernstein, *The Kinds of Poetry I Want. Essays and Comedies*. Chicago U.P., 2024.

Rona Cran and Yasmine Shamma, eds., *Conversations with the New York School Poets*. Edinburgh U.P., 2025.

Rich Gold, *The Plenitude. Creativity Innovation and Making Stuff*. Foreword by John Maeda. Edited by Marina LaPalma. Boston: MIT Press, 2007.

Marina LaPalma and Rich Gold, *Able Was I*, Los Angeles, Cal.: The Present Press, 1986.

Marina LaPalma, *Liminal*. Los Angeles, Cal.: The Present Press, 2023.

Robert Lowell, *Imitations*. With Drawings by Frank Parker. New York: The Noonday Press/Farrar, Strauss and Giroux, 1958.

---. *Giorno per giorno*, a cura di Francesco Rognoni, con uno scritto di Seamus Heaney. Milano, Mondadori, 2001.

Franco Nasi, *Ritmi americani*. Macerata, Quodlibet, 2025.

Frank O'Hara, *Jackson Pollock*, a cura di Francesco Rognoni. Milano, Abscondita, 2013.

Daniele Pomilio, *La règle du jeu. I videogiochi tra cultura e design*. Milano, Mimesis, 2020.

Francesco Rognoni, *Di libro in libro. Percorsi nella letteratura inglese e americana di Otto e Novecento*, Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore, 2006.

---. "Rebecca West, T. S. Eliot, Virginia Woolf: il ritorno dei soldati," in *Gli scrittori e la Grande Guerra*, a cura di A. Daniele. Padova, Accademia Galileiana di Scienze e Arti. 2015: 213-222.

---. "Ancora su Byron e Shelley. Scorpioni in bottiglia e vino delle fate," in *Isole in fiore. Mary e Percy B. Shelley tra Este, Venezia e i Colli Euganei*, a cura di F. Selmin. Sommacampagna, Cierre edizioni, 2017: 35-48.

Students who regularly attend the seminar can apply for an extra-credit.

Organizers: Daniela Daniele and Daniele Pomilio
Contacts: danadaniele@libero.it

Special thanks to Scuola Superiore Universitaria
for supporting prof. Francesco Rognoni's lectures.

Layout: Daniele Pomilio